

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 140 (2014)  
**Heft:** 28-29: Energetisch sanieren

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

WORLD HEALTH ORGANIZATION

# ARCHITECTURAL DESIGN COMPETITION for THE EXTENSION OF THE WHO HEADQUARTERS IN GENEVA

**Anonymous international competition in two stages**

**Competition organizer:**  
WHO

**Applications – secretariat:**  
FIPOI  
"Concours extension siège OMS"  
Rue de Varembe 9–11  
Case postale 13  
CH-1211 Genève 20

**Type of procedure:**  
Anonymous international architectural design competition  
in two stages

**Brief description of the project:**  
Extension of the WHO headquarters, new administrative  
building, in the framework of a site-wide redevelopment  
concept

**Entry requirements:**  
The competition is open to any architect meeting the  
conditions set forth in the competition regulations

**End of registration:**  
19 September 2014

**Access to the file:**  
The regulations, specifications and building plans, without  
annexes, can be consulted as from **23 June 2014** at the  
following internet address:  
<http://www.who.int/about/structure/en/>

**Submission of projects, 1st stage:**  
10 October 2014



KANTON AARGAU

NEUBAU MALAGARAIN, LENZBURG

Bezirksgericht und Kantonspolizeiposten

Projektwettbewerb für Generalplanerteams im selektiven Verfahren

**Auftraggeberin**

Kanton Aargau, Departement Finanzen und Ressourcen, Immobilien Aargau  
Tellstrasse 67, 5001 Aarau

**Aufgabe**

Das Bezirksgericht sowie der Kantonspolizeiposten Lenzburg sind gegenwärtig im  
Bezirksgebäude am Metzplatz 18 in Lenzburg untergebracht. Das Gebäude mit  
Jahrgang 1938 im Eigentum der Stadt Lenzburg ist stark sanierungsbedürftig und soll  
mittelfristig umgenutzt werden. Für die beiden eingemieteten Organisationseinheiten  
des Kantons Aargau ist somit eine Neuunterbringung erforderlich.  
Der Neubau des Gerichtsgebäudes ist auf einer Baurechtsparzelle der Stadt Lenzburg  
zu planen, der Kantonspolizeiposten wird in einem neu zu planenden Verbindungsbau  
zum angrenzenden bestehenden Geschäftshaus Malaga angemietet.

**Verfahren**

Der Projektwettbewerb wird gemäss dem Submissionsdekret des Kantons Aargau im  
selektiven Verfahren mit Präqualifikation öffentlich ausgeschrieben. In der 1. Phase  
haben die Bewerberteams im Rahmen einer Präqualifikation ihre Eignung für die  
Bewältigung der Aufgabe nachzuweisen. Zur 2. Phase des Submissionsverfahrens  
(Projektwettbewerb) werden maximal 15 Generalplanerteams eingeladen. Die General-  
planerteams sollen einen Projektvorschlag gemäss Wettbewerbsprogramm  
ausarbeiten und einreichen. Der Projektwettbewerb wird anonym durchgeführt und  
entspricht den Grundsätzen der SIA-Ordnung 142 (2009) für Architektur- und Ingenieur-  
wettbewerbe. Die Verfahrenssprache ist Deutsch.

**Fachpreisrichter**

Helen Bisang, Eveline Enzmann, Lorenzo Giuliani, Beat Schneider, Kuno Schumacher,  
Walter Baumann (Ersatz)

**Termine**

- Bezug der Präqualifikationsunterlagen (Download) ab 4. Juli 2014
- Eingabe der Bewerbungen Präqualifikation 1. Phase 13. August 2014
- Start Projektwettbewerb 2. Phase mit obligatorischer Begehung Ende Sept. 2014
- Abgabe der Wettbewerbsbeiträge 2. Phase Ende Jan. 2015
- Jurierung und Entscheid März 2015

**Bezug der Unterlagen**

Die Unterlagen zur Präqualifikation können ab dem 4. Juli 2014 online unter folgender  
Adresse bezogen werden: [www.simap.ch](http://www.simap.ch)

## ETANCHÉITÉ

DES JOINTS DANS LES OUVRAGES EN BÉTON

- Les bandes BFL-Mastix sont composées d'un noyau souple, déformable et étanche.
- La surface du noyau est revêtue de gravillons pour établir une liaison étanche avec le béton frais.
- Le noyau adhère par collage thermique ou chimique au béton durci, au métal.
- Les gravillons qui recouvrent le noyau des bandes BFL-Mastix sont non alcali-réactifs.
- Les bandes BFL-Mastix ne gonflent pas en présence d'eau.
- Les bandes BFL-Mastix ne craignent ni la pluie, ni la neige, ni le gel.

# mastix sa

**Documentation sur demande**

Tél : 021 648 29 49

Fax : 021 648 31 72

Email : [mastix@mastix.ch](mailto:mastix@mastix.ch) [www.mastix.ch](http://www.mastix.ch)

TEC21 TRACÉS archi

planen & bauen  
planifier & bâtir  
planificare & costruire

drei Sprachen – trois langues – tre lingue

drei Regionen – trois régions – tre regioni

drei Kulturen – trois cultures – tre culture

espa  zium  
[www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)